

山东方言志丛书
钱曾怡 主编

郯城方言志

邵燕梅 著

齊魯書社



郟城方言志

出版说明

钱曾怡 主编

邵燕梅 著

齊魯書社

出版说明

山东方言具有丰富的特色，在汉语发展中影响深广，历来受到相关学者的注意。改革开放以来，山东方言研究有了更大的发展，取得了显著的成绩。除去相继出版了济南、曲阜、长岛、临清、莒县等多个县市的方言志和《山东省志·方言志》、《山东方言研究》、多种方言词典以及针对当地方言指导各地人民学习普通话的教材以外，还发表了各种各样的调查报告和研究性论文。

一本书是上述成果的重要组成部分，出版以来，受到同行学者的高度重视，国内外已有多篇文章专题评介，至于被列为参考书目、被引用的内容更是不计其数。这套丛书规定有大体统一的编写体例，要求在有限的字数内最大限度地记录方言事实、突出方言特点。在布点上，力求能够照顾到山东方言各区片的平衡，能够全面反映山东方言的整体面貌。

学术著作出版难，加以方言学著作排版难，又受到读者的限制，本丛书的出版所经历的坎坷自不待言，但是我们还是得到了有识之士多方面的关心和支持。由衷感谢曾给予我们无私帮助的同志！感谢语文出版社、齐鲁书社、吉林人民出版社、中国文史出版社、时代文艺出版社！还要特别感谢罗福腾同志，虽然他已经离开母校，却仍然始终如一地记挂着这套丛书的组稿、编撰、出版等等诸多事宜。

本书由已故著名语言学家李荣先生写序，谢谢李老师！
惟有继续坚持求实探新的精神，争取达到更高的质量要求，
才是对上述支持者的最好的回报。我们将尽力！

即 将 出 版

钱曾怡

2005年4月12日写于山东大学

序

山东的方言研究工作，从 50 年代的方言普查起，一直做得不错。1982 年，山东方言研究会成立。1984 年 9 月，《山东省方言调查提纲》出版。这几年的工作进展顺利，已写成三十五种方言志和一部《山东人学习普通话指南》。

《山东人学习普通话指南》已由山东大学出版社出版^①，颇受读者欢迎。书中罗列山东话语音、词汇、语法的特点，指出山东人学习普通话的要点，叙事详明，切合实际，充分反映出山东方言研究的水平。这里就字音和句法选些例子来说。

一般的说，山东话和北京话声韵调的对应关系相当整齐。可是有些地方有些字音对应关系与众不同，学习时要个别记忆。书中（110~113 面）《山东人容易读错的字》举出一百五十一个字，现在转录十九个字：

	山东有些方言	北京话
猫	阳平	阴平
他	上声	阴平
放假的“假”	上声	去声
泥膩鸟	m-	n-

^① 钱曾怡主编，曹志耘、罗福腾、武传涛编著，1988 年 9 月第 1 版第 1 次印刷。

忘望	m-	w-
族	c-	z-
缩所森	sh-	s-
蛇	- a	- e
做	- u , - ou	- uo
农	- u	- ong
龙垄	- iong	- ong
倾	- iong	- ing
横	- un , - ong	- eng

刚才说的一百五十一个字是就全省方言立论，要个别记忆的字各地多寡不同。山东各地教学普通话，不妨把那一百五十一个字检查一遍，把本地要注意的字都摘出来，分别造成句子反复练习，预计会有效果。

平常都说汉语方言之间，尤其是官话方言之间，语法的差别不大。其实就山东方言而言，句法颇有特色，《山东人学习普通话指南》（196~210 面）一共举了五项，现在只转录一项比较句的例子。青岛、烟台、威海、潍坊、淄博、新泰等大片地区最常见的比较句用“起”字，跟北京话对比如下：

青岛等地方言

一天**强**起一天

一天**热**起一天

他长得**不高**起我

这本书**不好看**起那本

论手艺他**不差**起你

全班儿**没聪明**起他

北京话

一天比一天好

一天比一天热

他长得不比我高

他长得没我高

这本书不比那本好看

这本书没那本好看

论手艺他不比你差

全班没有比他再聪明的了

我不知道起你？（反问） 我不比你知道吗？

这种成套格式的对比，对语言教学（包括推广普通话）很有参考价值。

近年来，全国各地都在编地方志，语言调查为国情调查的重要内容之一，方言志为地方志不可缺少的部分。山东已写成的方言志可分为两类，一类十万字左右，可以作为单行本出版；一类字数在两万到五万之间，可以作为方志的一部分或单独出版。我只看过其中两部的稿本。总的印象是体例符合方言志以记录事实为主的原则，并且报告了一些新鲜的事实，水平跟《山东人学习普通话指南》差不多。各地发行的方言志日渐增加，方言志的出版还是不容易。好在山东省各地区、市、县已经筹措了一些出版费，《山东方言志丛书》即将陆续问世，令人欣慰。是为序。

李 荣

1989年春

目 录

第一章 绪言

- 一 地理人口简况····· (1)
- 二 历史沿革····· (2)
- 三 方言概况····· (3)
- 四 记音符号····· (7)
- 五 发音合作人····· (9)

第二章 语音

- 一 单字音系····· (10)
- 二 同音字汇····· (19)
- 三 语流音变····· (49)
- 四 郟城方言与普通话语音比较····· (53)

第三章 词汇

- 一 天文····· (61)
- 二 地理····· (63)
- 三 时令、时间····· (65)
- 四 农业····· (73)
- 五 植物····· (76)
- 六 动物····· (80)
- 七 房舍····· (84)
- 八 器具、用品····· (86)
- 九 称谓····· (92)

目 录

第一章 绪言

- 一 地理人口简况····· (1)
- 二 历史沿革····· (2)
- 三 方言概况····· (3)
- 四 记音符号····· (7)
- 五 发音合作人····· (9)

第二章 语音

- 一 单字音系····· (10)
- 二 同音字汇····· (19)
- 三 语流音变····· (49)
- 四 郟城方言与普通话语音比较····· (53)

第三章 词汇

- 一 天文····· (61)
- 二 地理····· (63)
- 三 时令、时间····· (65)
- 四 农业····· (73)
- 五 植物····· (76)
- 六 动物····· (80)
- 七 房舍····· (84)
- 八 器具、用品····· (86)
- 九 称谓····· (92)

十 亲属	(103)
十一 身体	(107)
十二 疾病、医疗	(114)
十三 衣服、穿戴	(119)
十四 饮食	(122)
十五 红白大事	(127)
十六 日常生活	(134)
十七 讼事	(138)
十八 交际	(139)
十九 商业、交通	(144)
二十 文化教育	(147)
二十一 文体活动	(149)
二十二 动作	(151)
二十三 位置	(185)
二十四 代词等	(187)
二十五 形容词	(190)
二十六 副词、介词等	(203)
二十七 量词	(208)
二十八 附加成分等	(215)
二十九 数字等	(218)
三十 象声词	(219)
第四章 语法	
一 词	(222)
二 短语	(232)
三 句子	(245)
第五章 语料记音	
一 情景会话	(250)
二 儿歌	(253)

第一章 绪 言

一 地理人口简况

郯城县位于山东省最南端，与江苏省的邳州、新沂、东海三县市为邻，东、北、西分别与本省的临沭县、临沂市河东区和罗庄区、苍山县相连。地处北纬 $34^{\circ} 22'$ ~ $34^{\circ} 56'$ ，东经 $118^{\circ} 05'$ ~ $118^{\circ} 31'$ 之间。东西最大横距 41.9 公里，南北最大纵距 62.3 公里，总面积 1312.6 平方公里，约占山东省面积的 0.84%。全境北高南低，东西高，中间低，形成槽状。平均海拔 38 米。东部马陵山绵延南北。境内主要河流有沂河、沭河、武河、白马河等，全长 131 公里，流域面积 1150 平方公里，遍及 29 个乡镇。

郯城县属暖温带半湿润大陆性气候，四季分明，雨热同季。境内土壤以黑黏土、黄砂壤、黄壤土为主，土地肥沃，盛产水稻、小麦、花生等，是山东省重要粮食生产基地之一。银杏、板栗、白柳、琅琊草和四大辣（辣椒、生姜、大葱、大蒜）是郯城县的著名土特产品。郯城县被国家授予“中国银杏之乡”、“中国杞柳之乡”称号。

205 国道、京沪高速公路纵贯南北，310 国道横穿东西。

2001 年，郯城县重新进行了规划，现辖 11 镇 6 乡（郯城镇、马头镇、港上镇、重坊镇、高峰头镇、杨集镇、李庄镇、沙墩镇、黄山镇、庙山镇、褚墩镇；泉源乡、胜利乡、新村乡、归昌乡、花园乡、红花乡）。871 个行政村。1990 年第四次人口普查，全县总人口 875250 人，有 17 个民族。其中汉族 871079 人，占 99.52%；回族 4094 人，占 0.46%；其他民族为蒙古族 7

第二章 语音

一 单字音系

(一) 声母 23 个 (含零声母)

p	布别白	p'	怕拍平	m	门梅米	f	发飞凡		
t	到大夺	t'	头太同	n	南能奶			l	狼路兰
ts	资井杂	ts'	仓清瓷			s	三洒祥		
tʂ	知张站	tʂ'	吃册查			ʂ	山身上	ʐ	日热让
tɕ	几讲勤	tɕ'	庆掐球	ɲ	年娘女	ɕ	吸向形		
k	哥缸跪	k'	看糠葵			x	喝海盒		
∅	安儿云								

说明:

① n 在齐齿呼和撮口呼前面是 n。

② 中古日母止摄开口字在郟城方言中分新老两派，老派声母读音为舌尖后边音 ʐ，新派读为零声母，如“而、耳、儿、二”。

③ ʂ 与合口呼韵母相拼时老派发音为 f。

(二) 韵母 38 个

ɿ	自此思						
ɿ	支吃食	i	米你鸡	u	书读某	y	鱼虚女
ər	儿耳二						
a	八大擦	ia	家虾掐	ua	瓜抓花		
ə	鹅歌波	iə	叶姐接	uə	果觉作	yə	却学药
ɛ	摆才孩	iɛ	挨戒街	uɛ	拽快揣		
e	麦贼摘	ie	鞋仁杏~	ue	未亏回		